

03/18/07 – Hukamnama

Translation courtesy of:



<http://www.sikhithothemax.com>  
(<http://sikhithothemax.com/page.asp?SourceID=G&PageNo=713>)

---

Guru Arjan Dev Ji, Pannaa 713 – 714

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

ttoddee mehalaa 5 ||  
*Todee, Fifth Mehla:*

ਰਸਨਾ ਗੁਣ ਗੋਪਾਲ ਨਿਧਿ ਗਾਇਣ ॥

rasanaa gun gopaal nidhh gaaein ||  
*My tongue sings the Praises of the Lord of the world, the ocean of virtue.*

ਸਾਂਤਿ ਸਹਜੁ ਰਹਸੁ ਮਨਿ ਉਪਜਿਓ ਸਗਲੇ ਦੁਖ ਪਲਾਇਣ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

saa(n)th sehaj rehas man oupajiou sagalae dhookh palaaein ||1|| rehaao ||  
*Peace, tranquility, poise and delight well up in my mind, and all sorrows run away. ||1||Pause||*

ਜੋ ਮਾਗਹਿ ਸੋਈ ਸੋਈ ਪਾਵਹਿ ਸੇਵਿ ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਣ ਰਸਾਇਣ ॥

jo maagehi soee soee paavehi saev har kae charan rasaaein ||  
*Whatever I ask for, I receive; I serve at the Lord's feet, the source of nectar.*

ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਹਰੂ ਤੇ ਛੂਟਹਿ ਭਵਜਲੁ ਜਗਤੁ ਤਰਾਇਣ ॥੧॥

janam maran dhuhhehoo thae shhoothehi bhavajal jagath tharaaein ||1||  
*I am released from the bondage of birth and death, and so I cross over the terrifying world-ocean.*  
||1||

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਿਓ ਦਾਸ ਗੋਵਿੰਦ ਪਰਾਇਣ ॥

khjath khjath thath beechaariou dhaas govi(n)dh paraaein ||  
*Searching and seeking, I have come to understand the essence of reality; the slave of the Lord of the Universe is dedicated to Him.*

ਅਬਿਨਾਸੀ ਖੇਮ ਚਾਹਹਿ ਜੇ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਸਿਮਰਿ ਨਾਰਾਇਣ ॥੨॥੫॥੧੦॥

abinaasee khaem chaahehi jae naanak sadhaa simar naaraaein ||2||5||10||  
*If you desire eternal bliss, O Nanak, ever remember the Lord in meditation. ||2||5||10||*